

Porównanie tłumaczeń II Królewska 25:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tych Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, zabrał i poprowadził do króla Babilonu do Ribli.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tych Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, przyprowadził do króla Babilonu do Ribli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tych pojmał Nebuzaradan, dowódca gwardii, i zaprowadził do króla Babilonu do Ribla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pojmawszy ich tedy Nabuzardan, hetman żołnierski, zawiódł ich do króla Babilońskiego do Ryblaty.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Które wzięwszy Nabuzardan, hetman żołnierzków, wiódł do króla Babilońskiego do Reblata.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, schwycił ich i zaprowadził do króla babilońskiego do Ribla.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tych kazał zabrać Nebuzaradan, dowódca gwardii przybocznej, i zaprowadzić do króla babilońskiego do Ribli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, zabrał ich i zaprowadził do króla babilońskiego, do Ribli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dowódca straży przybocznej, Nebuzaradan, uwięził ich i zaprowadził do króla babilońskiego w Ribli.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nebuzaradan, dowódca gwardii, pojmał ich i zaprowadził do króla babilońskiego do Ribla.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І взяв їх Навузардан архімагер і відвів їх до Девлати до царя Вавилону,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Naczelnik straży przybocznej Nebuzaradan zabrał ich oraz ich uprowadził do babilońskiego króla, do Rybli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, wziął ich i zaprowadził do króla Babilonu do Ribli.